TIESAS SPRIEDUMS (devītā palāta)

2016. gada 3. martā*

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Kopējais muitas tarifs — Kombinētā nomenklatūra — Pozīcijas 2304, 2308 un 2309 — Sojas olbaltumvielu koncentrāta klasifikācija

Lieta C-144/15

par lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Hoge Raad der Nederlanden* (Nīderlandes Augstākā tiesa) iesniedza ar lēmumu, kas pieņemts 2015. gada 13. martā un kas Tiesā reģistrēts 2015. gada 26. martā, tiesvedībā

Staatssecretaris van Financiën

pret

Customs Support Holland BV .

TIESA (devītā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs K. Likurgs [*C. Lycourgos*] (referents), tiesneši K. Vajda [*C. Vajda*] un K. Jirimēe [*K. Jürimäe*],

ģenerāladvokāts P. Mengoci [*P. Mengozzi*],

sekretārs A. Kalots Eskobars [*A. Calot Escobar*],

ņemot vērā rakstveida procesu,

ņemot vērā apsvērumus, ko sniedza:

— *Customs Support Holland BV* vārdā – *A. Jansen* un *J. Biermasz, advocaaten,*

— Nīderlandes valdības vārdā – *M. Bulterman* un *B. Koopman,* pārstāves,

— Eiropas Komisijas vārdā – *A. Caeiros* un *H. Kranenborg,* pārstāvji,

ņemot vērā pēc ģenerāladvokāta uzklausīšanas pieņemto lēmumu izskatīt lietu bez ģenerāladvokāta secinājumiem,

pasludina šo spriedumu.

* Tiesvedības valoda – holandiešu.

Spriedums

1 Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu ir par pozīciju 2304, 2308 un 2309 interpretāciju Kombinētajā nomenklatūrā, kas ir ietverta I pielikumā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulai (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas 2009. gada 30. septembra Regulu (EK) Nr. 948/2009 (OV L 287, 1. lpp.; turpmāk tekstā – "KN").

2 Šis lūgums tika iesniegts saistībā ar tiesvedību starp *Staatssecretaris van Financiën* (valsts sekretārs finanšu lietās) un *Customs Support Holland BV* saistībā ar sojas olbaltumvielu koncentrātu, ko pārdod ar nosaukumu "Imcosoy 62" un izmanto kā barības maisījuma sastāvdaļu ļoti jauniem teļiem, klasifikāciju KN.

Atbilstošās tiesību normas

KN

3 Eiropas Savienībā importēto preču muitas klasificēšanu regulē KN.

4 Regulas Nr. 2658/87, kas grozīta ar Padomes 2000. gada 31. janvāra Regulu (EK) Nr. 254/2000 (OV L 28, 16. lpp.), 12. pantā ir paredzēts, ka Komisija katru gadu ar regulu apstiprina kombinēto nomenklatūru galīgā redakcijā ar atbilstošajām muitas tarifa nodokļa likmēm, kurās ņemti vērā Padomes vai Komisijas noteiktie pasākumi. Minētā regula publicējama *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī* līdz 31. oktobrim un piemērojama no nākamā gada 1. janvāra. No Tiesai iesniegtajiem lietas materiāliem izriet, ka atbilstošā KN redakcija, kas piemērojama pamatlietas faktiem, ir 2010. gada redakcija, kas izriet no Regulas Nr. 948/2009.

5 KN pirmajā daļā par ievada noteikumiem ir ietverta I sadaļa "Vispārīgi noteikumi", kuras A daļā "Vispārīgi kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumi" ir tostarp noteikts:

"[KN] preces klasificē saskaņā ar šādiem principiem:

1. Sadaļu, nodaļu un apakšnodaļu virsraksti doti tikai ērtības labad; juridiski klasifikāciju nosaka pozīciju ieraksti un sadaļu un nodaļu piezīmes, kā arī tālāk izklāstītie noteikumi, ja vien pozīcijās un piezīmēs nav noteikts citādi.

[..]

3. Ja, piemērojot 2. noteikuma b) apakšpunktu, vai cita iemesla dēļ preces pēc pirmā acu uzmetiena var klasificēt divās vai vairākās pozīcijās, klasifikāciju izdara šādi:

   a) priekšroku dod pozīcijai, kurā ir konkrētāks preces apraksts, nevis pozīcijām, kurās preces apraksts ir vispārīgāks. Ja tomēr katra no divām vai vairākām pozīcijām attiecas tikai uz daļu materiālu vai vielu, kas ietilpst jauktās vai saliktās precēs, vai arī tikai uz atsevišķām sastāvdaļām mazumtirdzniecības komplektos, tad šādas pozīcijas uzskata par vienlīdz konkrētām pat tad, ja kādā no tām preču apraksts ir pilnīgāks vai precīzāks.

[..]"

6 KN otrajā daļā ietilpst 23. nodaļa "Pārtikas rūpniecības atliekas un atkritumi; gatava lopbarība", kurā ir ietvertas pozīcijas 2304, 2308 un 2309.

7 KN pozīcijas 2304 teksts ir šāds:

"2304 00 00	Eļļas rauši un citi cietie atlikumi, arī sasmalcināti vai granulēti, kas iegūti, ekstrahējot sojas pupu eļļu".

8 KN pozīcija 2308 ir formulēta šādi:

"2308 00	Augu izcelsmes materiāli un augu atkritumi, augu atlikumi un blakusprodukti, granulēti vai negranulēti, izmantojami dzīvnieku barībai, kas citur nav aprakstīti vai minēti:
[..]	[..]
2308 00 90	– citādas".

9 KN pozīcija 2309 ir formulēta šādi:

"2309	Izstrādājumi, kas izmantojami dzīvnieku barībā:

[..]	[..]
2309 90	– citādas:
	[..]
	– – citādi, ieskaitot premiksus:
	– – – kuros ir ciete, glikoze, glikozes sīrups, maltodekstrīns vai maltodekstrīna sīrups, kas minēti apakšpozīcijās 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 un 2106 90 55, vai piena produkti
	– – – – kuros ir ciete, glikoze, glikozes sīrups, maltodekstrīns vai maltodekstrīna sīrups
	– – – – – kuros nav cietes vai cietes saturs ir 10 % no svara vai mazāk
2309 90 31	– – – – – – kuros nav piena produktu vai šādu produktu saturs nepārsniedz 10 % no svara”.

10 Atbilstoši 23. nodaļas 1. piezīmei pozīcijā 2309 ir ietverti “citur neminēti un neiekļauti produkti, kurus izmanto dzīvnieku barībai un kuri iegūti, apstrādājot izejvielas no augiem vai dzīvniekiem tiktāl, ka tās zaudējušas sākotnējā materiāla būtiskās īpašības, izņemot augu atkritumus, atliekas un šādas apstrādes blakusproduktus”.

Preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizētās sistēmas skaidrojumi

11 Muitas sadarbības padome, vēlāk – Pasaules Muitas organizācija (PMO), tika izveidota ar konvenciju par minētās padomes izveidi, kas noslēgta Briselē 1950. gada 15. decembrī. Preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizēto sistēmu (turpmāk tekstā – “HS”) izstrādāja PMO, un tā tika ieviesta ar 1983. gada 14. jūnijā Briselē noslēgto Starptautisko konvenciju par preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizēto sistēmu, kura kopā ar tās 1986. gada 24. jūnija grozījumu protokolu Eiropas Ekonomikas kopienas vārdā tika apstiprināta ar Padomes 1987. gada 7. aprīļa Lēmumu Nr. 87/369/EEK (OV L 198, 1. lpp.). KN ir pārņemtas HS ietvertās sešu ciparu pozīcijas un apakšpozīcijas. Tai ir raksturīgs vienīgi septītais un astotais cipars, kas veido apakškategorijas.

12 HS skaidrojumus atbilstoši minētās konvencijas noteikumiem ir izstrādājusi PMO.

13 Skaidrojumā par HS 2304 pozīciju ir noteikts:

“Šī pozīcija ietver eļļas raušus un citus cietos atlikumus, kas iegūti, ekstrahējot sojas pupu eļļu ar spiedienu, ar ekstrahēšanu ar šķīdinātājiem vai ar centrifugēšana. Šīs atliekas ir vērtīga dzīvnieku barība.

[..]

Šajā pozīcijā neietilpst:

[..]

b) olbaltumvielu koncentrāti, kas iegūti, atdalot no attaukotiem sojas miltiem dažas sastāvdaļas, kuras ir paredzēts pievienot pārtikas izstrādājumiem, un strukturēti sojas pupu milti (pozīcija 21.06).”

14 Skaidrojumā par HS 2308 pozīciju ir paredzēts:

“Ja preces neatbilst citām nomenklatūras pozīcijām ar konkrētu preču aprakstu un tās ir derīgas dzīvnieku barībai, šajā pozīcijā ietilpst augu izcelsmes materiāli un atkritumi, kā arī atliekas un blakusprodukti, kuri rodas augu izcelsmes materiālu rūpnieciskajā pārstrādē, ņemot vērā ieguvi no dažām to sastāvdaļām.

[..]”

15 Skaidrojumā par HS 2309 pozīciju ir noteikts:

“Šī pozīcija ietver dzīvnieku barību, kam pievienota melase vai cukurs, kā arī izstrādājumus barošanai no vairāku barības vielu maisījuma, kurus ir paredzēts:

[..]

2) lai lauku saimniecībā saražotu barību papildinātu ar pievienotām konkrētām organiskām vai neorganiskām vielām (papildbarība) vai

3) lai izmantotu kompleksās barības vai papildbarības ražošanā.

[..]

B.– Izstrādājumi, kas paredzēti, lai līdzsvaroti papildinātu lauku saimniecībā saražotu barību (papildbarība)

Lauku saimniecībā saražotā barībā parasti nav daudz olbaltumvielu, minerālvielu vai vitamīnu. Izstrādājumi, kas paredzēti šīs nepietiekamības novēršanai tā, lai dzīvnieki saņemtu līdzsvarotu uzturu, sastāv, pirmkārt, no šīm pēdējām minētajām vielām un, otrkārt, no papildus enerģijas avotiem (ogļhidrāti), kurus izmanto par citu maisījuma sastāvdaļu pamatu.

Lai gan kvalitātes ziņā šo izstrādājumu sastāvs pēc būtības ir analogs A daļā minēto izstrādājumu sastāvam, tas tomēr atšķiras no pēdējiem minētajiem izstrādājumiem, ņemot vērā to samērā augsto vienas vai otras barības vielas līmeni to sastāvā.

[..]

C.– Izstrādājumi, kurus paredzēts izmantot iepriekš A un B daļā minētās kompleksās barības vai papildbarības ražošanā

Šie preparāti, kas tirdzniecībā tiek norādīti kā premiksi, parasti ir kompleksi savienojumi, kas satur vielu kopumu (dažkārt saukti par piedevām), kuru īpašības un sastāvs tiek noteikti noteiktai zootehniskai ražošanai. [..]

Šajā pozīcijā neietilpst:

a) granulētas vielas (granulas), kuru sastāvā ir viena viela vai vielu maisījums un kuras ietilpst konkrētā pozīcijā, arī ar saistvielām (melase, cieti saturošas vietas, utt.), kuru masas saturs nepārsniedz 3 % (tostarp pozīcijas 07.14, 12.14, 23.01).

[..]

d) pozīcijā 23.08 minētie augu atkritumi, atliekas un blakusprodukti.

[..]"

Pamatlieta un prejudiciālie jautājumi

16 No lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu izriet, ka *Imcosoy 62* ir sojas olbaltumvielu koncentrāts, kas tiek iegūts divās ražošanas darbībās.

17 Atbilstoši lūgumam sniegt prejudiciālu nolēmumu vispirms pēc sojas pupu izlobīšanas, samalšanas un tvaicēšanas no tām tiek iegūta eļļa, un pāri paliek tā dēvētie sojas ekstrakcijas rauši. Pēc tam šie rauši tiek apstrādāti ar etanolu un ūdeni, lai no tiem atdalītu atlikušos taukus, samazinātu citu sastāvdaļu, kas nav olbaltumvielas – pirmām kārtām ogļhidrātu vai šķiedrvielu –, saturu un lai atdalītu dažas kaitīgās vielas. Šādi iegūtais sojas olbaltumvielu koncentrāts nesatur izmantotā etanola atlikumus. Sojas olbaltumvielu koncentrāta sastāvā tostarp ir 62 % olbaltuma no svara un 10 % vai mazāk cietes no svara.

18 Lūgumā sniegt prejudiciālu nolēmumu ir norādīts, ka sojas raušus, lai gan tie tiek izmantoti dzīvnieku barībā, nevar izmantot kā barības maisījuma sastāvdaļu ļoti jauniem teļiem, jo tajos ir liela ogļhidrātu koncentrācija. Turpretim sojas olbaltumvielu koncentrātu, kas iegūts no sojas raušiem, ņemot vērā tā samazināto ogļhidrātu un šķiedrvielu koncentrāciju, var izmantot kā barības maisījuma sastāvdaļu ļoti jauniem teļiem.

19 2010. gada 7. septembrī Nīderlandes muitas iestāde, pamatojoties uz *Customs Support Holland BV* pieteikumu, izsniedza saistošu izziņu par tarifu, ar kuru *Imcosoy 62* tika klasificēts KN apakšpozīcijā 2309 90 31.

20 2012. gada 3. aprīlī *Rechtbank Haarlem* (Hārlemas tiesa), kurā vērsās *Customs Support Holland BV*, atzina prasību par pamatotu, uzskatot, ka *Imcosoy 62* bija jāklasificē KN apakšpozīcijā 2304 00 00. Nīderlandes muitas iestāde iesniedza apelācijas sūdzību par šo spriedumu *Gerechtshof Amsterdam* (Amsterdamas Apelācijas tiesa), kura šo apelācijas sūdzību atzina par nepamatotu. *Staatssecretaris van Financiën* par *Gerechtshof Amsterdam* iesniedza iesniedzējtiesai kasācijas sūdzību.

21 Lūgumā sniegt prejudiciālu nolēmumu *Hoge Raad der Nederlanden* (Nīderlandes Augstākā tiesa) uzskata, ka, pirmkārt, KN pozīcija 2304 ietver tikai produktus, kas tiek tieši iegūti eļļas ieguves procesā, un, otrkārt, lai gan sojas ekstrakcijas rauši tiek tieši iegūti eļļas ieguves procesā un līdz ar to tie ir jāuzskata par ietilpstošu KN pozīcijā 2304, savukārt sojas ekstrakcijas raušu apstrāde sojas olbaltumvielu koncentrāta iegūšanai ir domāta nevis sojas eļļas ieguvei, bet gan lai šīs ekstrakcijas atlikumus padarītu izmantojamus it īpaši dzīvnieku barībai. Tādējādi tā secina, ka sojas olbaltumvielu koncentrāts tiek pārveidots cita veida produktā.

22 Iesniedzējtiesa uzskata, ka produktu var klasificēt KN pozīcijā 2309 tikai tad, ja tas ir produkta galīgas pārstrādes rezultāts, izņemot aglomerētas preces, vai produkta maisījums ar citiem produktiem. Turklāt šis produkts ir derīgs izmantošanai tikai dzīvnieku barībā.

23 Šajā ziņā *Hoge Raad der Nederlanden* (Nīderlandes Augstākā tiesa) norāda, ka ogļhidrātu, šķiedrvielu un kaitīgo vielu atdalīšana no sojas ekstrakcijas raušiem ir galīga pārstrāde, pēc kuras šādi pārstrādāts produkts kā sastāvdaļa var tikt izmantots barības maisījumā ļoti jauniem teļiem. Tomēr tā uzsver, ka atbilstoši HS skaidrojumam par pozīciju 2309 šajā pozīcijā neietilpst nedz produkts, kura sastāvā ir viena viela vai vielu maisījums un kurš ietilpst konkrētā pozīcijā, nedz arī HS pozīcijā 2308 minētie blakusprodukti. Tā kā sojas olbaltumvielu koncentrāts sastāv no sojas raušiem, no kuriem ir atdalītas tikai dažas konkrētas vielas, *Hoge Raad der Nederlanden* (Nīderlandes Augstākā tiesa) tādējādi neizslēdz, ka KN pozīcijā 2309 neietilpst sojas olbaltumvielu koncentrāts.

24 Šādos apstākļos *Hoge Raad der Nederlanden* (Nīderlandes Augstākā tiesa) nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādus prejudiciālus jautājumus:

"1) Vai KN pozīcija 2304 ir jāinterpretē tādējādi, ka šī tarifa pozīcija ietver arī sojas olbaltumvielu koncentrātu, kas rodas, no cietajiem atlikumiem (tā dēvētie sojas rauši), kuri iegūti, ekstrahējot sojas pupu eļļu, atdalot atlikušos taukus, ogļhidrātus (vai šķiedrvielas) un kaitīgās vielas, un kas šīs ekstrakcijas dēļ ir derīgs izmantošanai kā barības maisījuma sastāvdaļa ļoti jauniem teļiem?

2) Ja atbilde uz pirmo jautājumu ir noliedzoša, vai sojas olbaltumvielu koncentrāts, kas ir iegūts pirmajā jautājumā aprakstītajā veidā, ietilpst KN pozīcijā 2308 vai 2309?"

Par prejudiciālajiem jautājumiem

25 Uzdodot šos abus jautājumus, kas ir jāizskata kopā, iesniedzējtiesa būtībā jautā, vai KN ir jāinterpretē tādējādi, ka tāds sojas olbaltumvielu koncentrāts kā pamatlietā ietilpst šīs nomenklatūras pozīcijā 2304, 2308 vai 2309.

26 Lai atbildētu uz uzdotajiem jautājumiem, pirmkārt, ir jāuzsver, ka KN interpretācijas Vispārīgajos noteikumos ir paredzēts, ka klasifikāciju nosaka atbilstoši pozīciju ierakstiem un sadaļu vai nodaļu piezīmēm, bet sadaļu, nodaļu un apakšnodaļu virsraksti ir jāuztver tikai kā orientieris (skat. spriedumus *Lukoyl Neftohim Burgas*, C-330/13, EU:C:2014:1757, 33. punkts, un *Baby Dan*, C-272/14, EU:C:2015:388, 25. punkts).

27 Otrkārt, pastāvīgajā judikatūrā ir paredzēts, ka tiesiskās noteiktības un pārbaužu atvieglošanas interesēs izšķirošais kritērijs preču tarifu klasifikācijas ziņā vispārējā kārtā ir rodams attiecīgās preces objektīvajās pazīmēs un īpašībās, kas definētas KN pozīcijas un sadaļas vai nodaļas formulējumā (skat. it īpaši spriedumus *Proxxon*, C-500/04, EU:C:2006:111, 21. punkts, kā arī *Vario Tek*, C-178/14, EU:C:2015:152, 21. punkts un tajā minētā judikatūra).

28 Attiecībā uz HS paskaidrojošām piezīmēm ir jāpiebilst, ka, lai arī tās nav saistošas, tās ir svarīgi līdzekļi, lai nodrošinātu vienādu kopējā muitas tarifa piemērošanu, un sniedz noderīgu informāciju tā interpretācijai (šajā ziņā skat. spriedumus *Kloosterboer Services*, C-173/08, EU:C:2009:382, 25. punkts, un *Agroferm*, C-568/11, EU:C:2013:407, 28. punkts). Taču tās nevar mainīt KN paskaidrojumu saturu (šajā ziņā skat. spriedumu *Duval*, C-44/15, EU:C:2015:783, 24. punkts).

29 Turklāt preces lietošanas mērķis var būt klasifikācijas objektīvs kritērijs, ja tas raksturo preci, ko novērtē pēc preces objektīvajām pazīmēm un īpašībām (spriedumi *Swiss Caps*, no C-410/08 līdz C-412/08, EU:C:2009:794, 29. punkts, un *Agroferm*, C-568/11, EU:C:2013:407, 41. punkts).

30 Šajā gadījumā attiecībā uz KN pozīciju 2308 ir jānorāda, ka tā, kā izriet no tās teksta, ir pozīcija, kurā ietilpst atlikušās preces. Tādēļ, ņemot vērā KN interpretācijas 3. noteikuma a) apakšpunktu, vispirms ir jāpārbauda, vai tāds produkts kā pamatlietā var tikt klasificēts KN pozīcijā 2304 vai 2309.

31 Attiecībā uz KN pozīciju 2304 ir jānorāda, ka *Imcosoy 62*, kā ir uzsvērusi iesniedzējtiesa, ir nevis eļļas iegūšanas no sojas pupām atlikumi KN pozīcijas 2304 izpratnē, bet gan šo atlikumu blakusprodukts, kas iegūts atsevišķā un vēlākā procesā, kurš tiek īpaši īstenots, lai saražotu šo olbaltumvielu koncentrātu, un kurā sojas ekstrakcijas rauši zaudē daļu no tos veidojošām vielām.

32 Turklāt skaidrojumā par HS pozīciju 2304 ir precizēts, ka šajā pozīcijā tostarp neietilpst olbaltumvielu koncentrāti, kuri iegūti, atdalot no attaukotiem sojas miltiem dažas sastāvdaļas, un kurus ir paredzēts pievienot pārtikas izstrādājumiem.

33 Pirmkārt, no lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu izriet, ka *Imcosoy 62* ir olbaltumvielu koncentrāts, kuru ir paredzēts izmantot kā sastāvdaļu barībā ļoti jauniem teļiem, un ka šis produkts ir iegūts no sojas ekstrakcijas raušiem procesā, kurā, pirmkārt, no šie raušiem tiek atdalīti tajos atlikušie tauki un dažas kaitīgās vielas un, otrkārt, tiek samazināts citu sastāvdaļu, kas nav olbaltumvielas, saturs. No minētā izriet, ka pamatlietā aplūkotais produkts ir olbaltumvielu koncentrāts, kurš tiek iegūts, atdalot no sojas raušiem dažas sastāvdaļas, un kuru ir paredzēts pievienot pārtikas izstrādājumiem.

34 Otrkārt, sojas ekstrakcijas rauši, no kuriem tiek iegūts *Imcosoy 62*, ir jāuzskata par attaukotu produktu, pat ja tajā var būt palikusi niecīga eļļas klātbūtne (šajā ziņā skat. spriedumu *Fancon*, 129/81, EU:C:1982:91, 10. un 14. punkts).

35 No tā izriet, ka tāds olbaltumvielu koncentrāts kā pamatlietā nevar tikt klasificēts KN pozīcijā 2304.

36 Kas attiecas uz KN pozīciju 2309, no Tiesas judikatūras izriet, ka ar "izstrādājumu" šīs pozīcijas izpratnē ir jāsaprot produkta pārstrāde vai maisījums ar citiem produktiem. Lai attiecīgo produktu varētu klasificēt KN pozīcijā 2309, tam turklāt ir jābūt, pirmkārt, piemērotam tikai dzīvnieku barībai un, otrkārt, galīgi pārstrādātam vai dažādu vielu maisījumam (skat. pēc analoģijas par 1965. gada kopējā muitas tarifa pozīciju 2307, kas bija spēkā pirms KN pozīcijas 2309, spriedumus *Henck*, 36/71, EU:C:1972:25, 4. un 12. punkts, kā arī *van de Poll*, 38/72, EU:C:1972:127, 5. punkts).

37 No lūgumā sniegt prejudiciālu nolēmumu aprakstītā ražošanas procesa izriet, ka *Imcosoy 62* ir galīgai apstrādei pakļauts produkts, kas ir piemērots tikai dzīvnieku barībai.

38 Turklāt no KN 23. nodaļas 1. piezīmes izriet, ka pozīcijā 2309 ir ietverti citur neminēti un neiekļauti produkti, kurus izmanto dzīvnieku barībai un kuri iegūti, apstrādājot izejvielas no augiem vai dzīvniekiem tiktāl, ka tās zaudējušas sākotnējā materiāla būtiskās īpašības, izņemot augu atkritumus, atliekas un šādas apstrādes blakusproduktus.

39 Netiek apstrīdēts, ka *Imcosoy 62* ir augu izcelsmes, proti, sojas ekstrakcijas raušu, produkts. Turklāt to nevar pielīdzināt nedz pārstrādes, kuru piemēro sojas ekstrakcijas raušiem, atkritumiem, nedz atlikumiem vai blakusproduktam, jo šī produkta ieguve arī ir minētās pārstrādes mērķis.

40 Lai tādu sojas olbaltumvielu koncentrātu kā *Imcosoy 62* varētu klasificēt KN pozīcijā 2309, tam procesā ir jābūt zaudējušam savas ar augu izcelsmi saistītās būtiskās īpašības.

41 Šajā ziņā no lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu izriet, ka sojas ekstrakcijas raušu pārstrādes procesam, kurā tiek iegūts *Imcosoy 62*, ir konkrēts zootehnisks mērķis, jo ir paredzēts, ka šajā procesā tiek izgatavots olbaltumvielu koncentrāts, kuru atšķirībā no sojas ekstrakcijas raušiem var izmantot ļoti jaunu teļu barībā. Tādējādi tāda produkta objektīvās īpašības un pazīmes un it īpaši dažu sojas ekstrakcijas raušu sastāvdaļu apzināta atdalīšana vai samazināšana, lai šo produktu varētu pievienot konkrētas dzīvnieku sugas barībai, ļauj uzskatīt, ka šis produkts atbilst klasifikācijas KN pozīcijā 2309 nosacījumiem.

42 Šo interpretāciju apstiprina skaidrojums par HS pozīciju 2309, saskaņā ar kuru šajā pozīcijā ietilpst tieši tie izstrādājumi, kas paredzēti tam, lai novērstu olbaltumvielu nepietiekamību dzīvnieku pamatbarībā.

43 Visbeidzot, KN nav specifiskākas pozīcijas, kurā varētu klasificēt tādu izstrādājumu kā *Imcosoy 62*, kas iegūts no sojas ekstrakcijas raušiem un ko paredzēts izmantot tikai dzīvnieku barībā.

44 No minētā izriet, ka tāds produkts kā pamatlietā ir jāklasificē KN pozīcijā 2309.

45 Šo secinājumu neatspēko tas, ka atbilstoši skaidrojumam par HS pozīciju 2309, kā ir norādījusi iesniedzējtiesa, šajā pozīcijā neietilpst, pirmkārt, ne granulētas vielas, kuru sastāvā ir viena viela vai vielu maisījums un kuras ietilpst konkrētā pozīcijā, un, otrkārt, ne arī augu atkritumi, augu atlikumi un blakusprodukti, kas minēti HS pozīcijā 2308.

46 Pirmkārt, attiecībā uz to, ka saskaņā ar šo skaidrojumu pozīcijā neietilpst granulētās vielas, kuru sastāvā ir viena viela vai vielu maisījums, kas ietilpst konkrētā tarifa pozīcijā, ir jānorāda, ka *Imcosoy 62* tostarp sastāv no olbaltumvielām un cietes un tādēļ šo produktu nevar uzskatīt par granulētu vielu, kuras sastāvā ir viena viela. Tāpat *Imcosoy 62* nevar kvalificēt kā granulētu vielu, kuras sastāvā ir vielu maisījums un kura ietilpst konkrētā pozīcijā. Taču šis produkts ir iegūts no sojas ekstrakcijas raušiem, kuri ietilpst KN pozīcijā 2304 (spriedums *Fancon*, 129/81, EU:C:1982:91, 15. punkts). Tomēr šī pārstrādātā produkta sastāvā neietilpst visas sojas ekstrakcijas raušu sastāvdaļas un to nevar klasificēt KN pozīcijā 2304 šī sprieduma 31.–35. punktā norādīto apsvērumu dēļ.

47 Otrkārt, attiecībā uz augu atkritumiem, augu atlikumiem un blakusproduktiem, kas minēti HS pozīcijā 2308 un atbilstoši šim pašam skaidrojumam pozīcijā neietilpst, ir jānorāda, ka HS skaidrojumi atšķirībā no KN 23. nodaļas 1. piezīmes, saskaņā ar kuru KN pozīcijā neietilpst tikai augu atkritumi, atliekas un blakusprodukti, kas rodas šajā pozīcijā klasificēta produkta ražošanā izmantotas apstrādes rezultātā, nav saistoši. Kā ir norādīts šā sprieduma 39. punktā, uz tādu olbaltumvielu koncentrātu kā *Imcosoy 62* tāda izslēgšana nevar attiekties.

48 Turklāt, tā kā HS pozīcija 2308 būtībā ir pozīcija, kurā ietilpst atlikušās preces, nevar pieļaut, ka produkts, kas salīdzinājumā ar KN pozīciju 2309 pilnībā atbilst precīzākai HS un KN pozīcijai, kā tas ir *Imcosoy 62*. gadījumā, tiek klasificēts KN pozīcijā 2308, ņemot vērā tā izmantojamību vienīgi dzīvnieku barībā.

49 Līdz ar to uz uzdotajiem jautājumiem ir jāatbild, ka KN ir jāinterpretē tādējādi, ka tāds sojas olbaltumvielu koncentrāts kā pamatlietā ietilpst šīs nomenklatūras pozīcijā 2309.

Par tiesāšanās izdevumiem

50 Attiecībā uz pamatlietas pusēm šī tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tā lemj par tiesāšanās izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēto pušu izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (devītā palāta) nospriež:

Kombinētā nomenklatūra, kas ietverta Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu, kura grozīta ar Komisijas 2009. gada 30. septembra Regulu (EK) Nr. 948/2009, I pielikumā, ir jāinterpretē tādējādi, ka tāds sojas olbaltumvielu koncentrāts kā pamatlietā ietilpst šīs nomenklatūras pozīcijā 2309.

[Paraksti]